

Language and a Sense of Place

Studies in Language and Region

Edited by Chris Montgomery
and Emma Moore



Place has always been central to studies of language variation and change. Since the eighteenth century, dialectologists have been mapping language features according to boundaries – both physical and institutional. In the twentieth century, variationist sociolinguists developed techniques to correlate language use with speakers' orientations to place. More recently, perceptual dialectologists are examining the cognitive and ideological processes involved in language-place correlations and working on ways to understand how speakers mentally process space. Bringing together research from across the field of language variation, this volume explores the extent of twenty-first century approaches to place. It features work from both established and influential scholars, and up and coming researchers, and brings language variation research up to date. The volume focuses on four key areas of research: processes of language variation and change across time and space; methods and datasets for regional analysis; perceptions of the local in language research; and ideological representations of place.

'A timely topic, tackled by some of the best in their respective fields from the perspective of all three waves of variationist research. This hallmark volume celebrates the marriage of twenty-first century dialectology with state-of-the-art studies on small- and large-scale language variation and change in the British Isles and North America.'

Bernd Kortmann, *University of Freiburg*

Cover illustration: © Sonia Chib

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS
www.cambridge.org

ISBN 978-1-107-09871-8



Montgomery and Moore **Language and a Sense of Place**

CAMBRIDGE

Language and a Sense of Place

Studies in Language and Region

Chris Montgomery

University of Sheffield

Emma Moore

University of Sheffield



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom

One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

4843/24, 2nd Floor, Ansari Road, Daryaganj, Delhi – 110002, India

79 Anson Road, #06–04/06, Singapore 079906

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning, and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781107098718

DOI: 10.1017/9781316162477

© Cambridge University Press 2017

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2017

Printed in the United Kingdom by TJ International Ltd. Padstow Cornwall

A catalogue record for this publication is available from the British Library.

ISBN 978-1-107-09871-8 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet web sites referred to in this publication and does not guarantee that any content on such Web sites is, or will remain, accurate or appropriate.

Language and a Sense of Place

Place has always been central to studies of language variation and change. Since the eighteenth century, dialectologists have been mapping language features according to boundaries – both physical and institutional. In the twentieth century, variationist sociolinguists developed techniques to correlate language use with speakers' orientations to place. More recently, perceptual dialectologists are examining the cognitive and ideological processes involved in language–place correlations and working on ways to understand how speakers mentally process space.

Bringing together research from across the field of language variation, this volume explores the extent of twenty-first-century approaches to place. It features work from both established and influential scholars, and up and coming researchers, and brings language variation research up-to-date.

The volume focuses on four key areas of research: processes of language variation and change across time and space; methods and datasets for regional analysis; perceptions of the local in language research; and ideological representations of place.

CHRIS MONTGOMERY is a SENIOR LECTURER in Dialectology at the University of Sheffield. His research focuses on non-linguists' perceptions of dialects. He has published articles in the *Journal of Sociolinguistics* and *Studies in Variation, Contacts and Change in English*. He was the editor (with Dr Jennifer Cramer, University of Kentucky) of *Cityscapes and Perceptual Dialectology* (2016) and, with Professor Karen Corrigan, of a special issue of *English Language and Linguistics* (2015) focussing on the role of place in historical linguistics.

EMMA MOORE is a READER in Sociolinguistics at the University of Sheffield. Her research explores how individuals and communities use language to construct social styles and create social meaning. Emma's most recent project is an AHRC-funded project exploring language variation and change in a rather unique place: the Isles of Scilly. She has published in the *Journal of Sociolinguistics*, *Language Variation and Change*, and *Language in Society*, and is on the editorial board of *Language in Society* and *Gender and Language*.

Contributors

DAVID BRITAIN, University of Bern
KATE BURLAND, University of Leeds
PAUL CARTER, University of Sheffield
SANDRA CLARKE, Memorial University
PAUL COOPER, University of Liverpool
KAREN CORRIGAN, Newcastle University
FIONA DOUGLAS, University of Leeds
BARBARA JOHNSTONE, Carnegie Mellon
University
BRIAN JOSÉ, Indiana State University
RUTH KING, York University
MIRIAM KRAUSE, University of Glasgow
ELEANOR LAWSON, Queen Margaret University
Edinburgh
CARMEN LLAMAS, University of York
RACHEL MACDONALD, University of
Glasgow
WARREN MAGUIRE, University of Edinburgh
CHRIS MONTGOMERY, University of Sheffield
EMMA MOORE, University of Sheffield

TAMARA RATHCKE, University of Kent

JENNIFER SMITH, University of Glasgow

JULIA SNELL, University of Leeds

JANE STUART-SMITH, University of Glasgow

SALI TAGLIAMONTE, University of Toronto

DOMINIC WATT, University of York

Preface and Acknowledgements

This volume followed from a colloquium held at the University of Sheffield in April 2013. The event was in honour of our colleague and mentor, Professor Joan Beal, who retired from academia that same year. The regard in which Joan is held was evident from the enthusiasm for the one-day event; some contributors travelled thousands of miles to celebrate her career. This volume is not a *Festschrift*, but it was inspired by the debate that arose from the colloquium that celebrated Joan's work. It reflects her influence on the field and the regard in which she is held. Joan is cited in every single paper, across every section, with reference to every topic covered.

The structure of the volume also reflects Joan as an academic. Despite being an internationally renowned historical linguist and dialectologist, Joan is a down-to-earth, warm, generous, and supportive mentor. The volume contains contributions from established and influential scholars, but it also includes the work of up and coming research stars. Both editors benefitted enormously from Joan's mentoring and we hope that, by giving voice to some early career researchers, we are emulating the way in which Joan has always championed and supported junior colleagues.

Our first thank you of this volume, then, must be to Professor Joan Beal. Joan, we are grateful for your support, your wisdom, and – most importantly for this volume – your inspiration.

We would also like to thank the contributors to this volume. The volume was not the editors' only joint project: our daughter, Lara, was born as we were nearing completion of the final manuscript. The contributors have been exceedingly patient with two sleep-deprived editors making last minute demands on their time. Thanks to you all for your efficiency and responsiveness. Thanks too, to Helen Barton, at Cambridge University Press, as well as our Content Managers, Neil Ryan and Sarah Lambert, and our Project Manager, Yassar Arafat for their calm and helpful support throughout the project. We also want to thank Kate Lovatt for her careful copy editing and help preparing the final manuscript.

Finally, we would also like to thank several colleagues who helped with the reviewing process. Their knowledge and insight has helped to ensure

the integrity of the volume (although, of course, any outstanding errors are the fault of the contributors and editors). Thanks go to: Lynn Clark, Sylvie Dubois, Susan Fitzmaurice, Lauren Hall-Lew, Paul Kerswill, Sam Kirkham, Robert Lawson, Claire Nance, Kate Pahl, Dennis Preston, Susanne Wagner, Katie Wales, and Gareth Walker. Thanks, also, to the anonymous reader who evaluated the entire volume and passed on a constructive and positive review. Finally, Emma is grateful to the AHRC for funding grant AH/I026243, which enabled her to focus her attention on the study of language and place.

Contents

<i>List of Figures</i>	page vii
<i>List of Tables</i>	xi
<i>List of Contributors</i>	xiii
<i>Preface and Acknowledgements</i>	xv
 Introduction: 'Place' in Studies of Language Variation and Change EMMA MOORE AND CHRIS MONTGOMERY	 1
 Part I Changing Places	 13
1 Changing Places: Tracking Innovation and Obsolescence across Generations SALI A. TAGLIAMONTE	15
2 Changing Sounds in a Changing City: An Acoustic Phonetic Investigation of Real-Time Change over a Century of Glaswegian JANE STUART-SMITH, BRIAN JOSÉ, TAMARA RATHCKE, RACHEL MACDONALD AND ELEANOR LAWSON	38
3 Local vs. Supralocal: Preserving Language and Identity in Newfoundland SANDRA CLARKE	65
4 Variation and Change in the Realisation of /r/ in an Isolated Northumbrian Dialect WARREN MAGUIRE	87
 Part II Describing Places	 105
5 Corpora for Regional and Social Analysis KAREN P. CORRIGAN	107

6	Using Archives to Conduct Collaborative Research on Language and Region	128
	FIONA DOUGLAS	
7	Maps and Mapping in (Perceptual) Dialect Geography	147
	CHRIS MONTGOMERY	
8	Which Way to Look?: Perspectives on 'Urban' and 'Rural' in Dialectology	171
	DAVID BRITAIN	
Part III Identifying Places		189
9	Identifying Places: The Role of Borders	191
	DOMINIC WATT AND CARMEN LLAMAS	
10	'I Stole It from a Letter, off Your Tongue It Rolled.' The Performance of Dialect in Glasgow's Indie Music Scene	215
	MIRIAM KRAUSE AND JENNIFER SMITH	
11	Where the Black Country Meets 'Black Barnsley': Dialect Variation and Identity in an Ex-Mining Community of Barnsley	234
	KATE BURLAND	
12	'The Land Steward Wouldn't Have a Woman Farmer': The Interaction between Language, Life Trajectory and Gender in an Island Community	258
	EMMA MOORE AND PAUL CARTER	
Part IV Enregistering Places		281
13	Characterological Figures and Expressive Style in the Enregisterment of Linguistic Variety	283
	BARBARA JOHNSTONE	
14	Enregisterment, Indexicality and the Social Meaning of <i>Howay</i> : Dialect and Identity in North-East England	301
	JULIA SNELL	
15	Indexing Acadian Identities	325
	RUTH KING	
16	'Turtlely Amazing': The Enregisterment of "Yorkshire" Dialect and the Possibility of GOAT Fronting as a Newly Enregistered Feature	348
	PAUL COOPER	
<i>Index</i>		368

Figures

1.1 Map of Yorkshire	page 16
1.2 Overall frequency of alveolar variants in York by age group	20
1.3 Frequency of alveolar variants in York by age and sex	20
1.4 Frequency of alveolar variants in York by job type and age group	21
1.5 Frequency of alveolar variants in York by grammatical category and age	22
1.6 Frequency of alveolar variants in nouns and verbs according to preceding phonological segment	22
1.7 Frequency of alveolar variants in nouns according to preceding phonological segment by age group	23
1.8 Number of tokens of <i>come</i> in each age group	25
1.9 Overall frequency of the variants of variable (<i>come</i>) in York by age and sex	26
1.10 Overall frequency of the variants of variable (<i>come</i>) in York by age and education level	26
1.11 Patterning of preterit <i>come</i> by grammatical person and age group	27
1.12 Overall frequency of DAR variants by age and sex	29
1.13 Distribution of DAR by women, by age and education	30
1.14 Distribution of DAR variants by preceding phonological segment and age	31
1.15 Distribution of DAR variants by grammatical category and age	31
2.1 Wilhelm Doegen (right) recording a speaker in a German Prisoner of War camp (from The Doegen Records Web Project, http://doegen.ie/about ; © Humboldt-Universität, Berlin)	41
2.2 Vowel plots for stressed monophthongs /i ɪ e ε a ʌ ɔ o u/ <i I e E a V O o u>, showing means of Lobanov-normalised F1 and F2 for (a) the three BL speakers recorded in 1916/17 (n = 794), and the speakers from (b) Glasgow (n = 289), (c) Maryhill (n = 239) and (d) Newarthil (n = 266)	44

2.3	Plots of observed means of Lobanov-normalised F1 and F2 measures for stressed monophthongs /i e a ɔ o u/ <i e a O o u>, showing the relative position for each speaker group for (a) BOOT(n = 1426), (b) COT (n = 1261), and (c) COAT (n = 913)	47
2.4	LME estimates of vowel durations in milliseconds for the BL speakers for vowels in (a) nuclear syllables and (b) non-nuclear syllables	52
2.5	Plots of mean F1 and F2 (Hz) measured at 25%, 50%, and 75% of the vowel duration for /ai/ according to SVLR short contexts (PRICE) and long contexts (PRIZE), for (a) all three speakers, (b) Glasgow, (c) Maryhill, and (d) Newarthill (n = 37)	53
2.6	LME estimates in milliseconds for /i u/ in SVLR contexts in five speaker groups, in nuclear syllables (top) and non-nuclear syllables (bottom)	55
2.7	Mean F2 Hz values for word-initial /l/ across all phonetic contexts in the BL sample (1890s/1910s) and the male speaker groups from the SoC sample (n = 845)	57
3.1	Newfoundland and the various communities mentioned in this chapter	67
3.2	Palatal postvocalic /l/ by age group	72
3.3	Slit fricative /t/ by age group	73
3.4	Palatal postvocalic /l/ by age and ethno-religious background	73
3.5	Palatal postvocalic /l/ by age and sex	74
3.6	Slit fricative /t/ by sex	76
3.7	Slit fricative /t/ by SES level	76
3.8	Post-tonic /t/ flapping by age group	77
3.9	Post-tonic /t/ flapping by sex	78
3.10	/θ/-stopping in SSSJE by age and sex, informal style	81
3.11	H-deletion by age and sex (based on Newhook 2002: 84)	83
4.1	The frequency of uvular /r/ in the Holy Island corpus	95
4.2	The pronunciation of /r/ by the <i>Diary of an Island</i> speakers	95
5.1	Transcript from the original NFCSAC archive	113
5.2	Truncated transcript from the digitised NFCSAC	114
5.3	Occurrence of vernacular verbs for all informants (N = Frequency of occurrence per 1,000 words per year)	115
5.4	North East Map indicating the locations of DECTE interviews	116
5.5	Concordance list identifying discourse markers in NECTE	119
5.6	Relative marking in NECTE by birth decade	121
5.7	Rates of intensifier usage in DECTE (1960s–2000s)	122

7.1 Realisation of vowel in House(s) in SED data, from Kolb (1966: 257). Reproduced with permission from Narr Franke Attempto Verlag GmbH + Co. KG.	150
7.2 17-year-old female respondent's completed draw-a-map task	154
7.3 Survey locations	157
7.4 Perception of Scottish dialect areas. Permission granted by John Wiley and Sons.	160
7.5 Perception of English dialect areas. Permission granted by John Wiley and Sons.	161
7.6 Commuting flows along the Scottish-English border	163
8.1 The percentage of the population of three small Fenland towns born outside of the United Kingdom (in pre-2004 member states, in the new post-2004 accession states, and elsewhere) from the 2001 and 2011 census	183
9.1 Map of Scottish-English border region, showing the four fieldwork sites	197
9.2 VOT values (represented by probability density functions) across the four AISEB fieldwork sites, split by speaker age group	201
9.3 Example of a Relational Analogue Scale (RAS) completed by an 18-year-old woman from Gretna	204
9.4 Relational Analogue Scale (RAS) data for the four fieldwork sites, showing individual and mean group distances (%) between the British and national (Scottish or English) labels, split by speaker age group	206
10.1 Postvocalic /r/ by speaker across song and speech	226
11.1 Location of Barnsley relative to the north of England	236
11.2 Location of Royston in relation to the Metropolitan Boroughs of Barnsley and Wakefield	237
11.3 Population totals for Royston 1801 to 1911 (UK Census data)	239
11.4 Location of The Black Country in relation to Barnsley and Royston	240
11.5 A comment from an online article about the Royston accent	242
11.6 Degree of diphthongisation in ERB of FACE and GOAT tokens for Royston speakers	245
11.7 Degree of diphthongisation in ERB of FACE and GOAT tokens for Barnsley speakers	245
11.8 Degree of diphthongisation in ERB of FACE and GOAT for Wakefield speakers	246
12.1 Location of the Isles of Scilly relative to the south-west of England	259

12.2	Density plot showing raw formant data for TRAP and BATH, according to education-type (horizontal axis) and gender (vertical axis)	264
12.3	Variable importance plots predicting the relative importance of F1, F2 and duration in the TRAP/BATH split for each speaker group	265
13.1	The Yappin' Yinzers	288
13.2	The 'sayings' of the Yappin' Yinzers	291
14.1	Map of the north-east	303
14.2	Commodification of <i>howay</i>	305
14.3	Statue of Andy Capp	311
15.1	The areas of Acadian settlement in 1750	327
15.2	The four Atlantic Provinces and part of neighbouring Quebec today.	328
15.3	Acadieman (LeBlanc 2007), Rogers TV 2007 and Productions Mudworld 2007	338
15.4	Acadieman: Ses origines (LeBlanc 2007), Rogers TV 2009 and Productions Mudworld 2009	338
16.1	Geographical location of Yorkshire showing historic country bounday	349
16.2	'Yorkshire It's Turtlely Amazing' t-shirt	360